

# Technics®



## 使用说明书

直驱黑胶唱盘机

SL-1200GR2QS / SL-1210GR2QK

# Rediscover Music

音乐永恒目无界限，感动着各个文化和时代的人们。

每天都在等待着无与伦比的声音带来真正触及心灵的体验。

让我们带您踏上重新发现音乐的旅程，Technics。

Rediscover Music™

**Technics®**



## 为所有人提供触动心灵的音乐体验

在 Technics 我们明白，聆听体验不仅仅涉及技术，还涉及人与音乐之间神奇的情感关系。

我们希望人们能够体验音乐的初衷，使他们感受到令人兴奋和愉悦的情感冲击。

通过提供这种体验，我们希望支持世界众多音乐文化的发展及对其的欣赏。

这是我们的理念，将我们对音乐的热爱和 Technics 团队丰富的高端音频经验相结合，我们致力于打造一个品牌，为音乐爱好者提供触及心灵的音乐体验。

主任

Michiko Ogawa

A handwritten signature in black ink, reading "Michiko Ogawa". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke extending from the end of the name.

# 序言

感谢您购买 Technics 的产品。

- 请于使用前仔细阅读操作使用说明书，并将说明书妥善保管，以备将来使用。
- 使用前请务必阅读“安全注意事项”（第6页）。

■ 关于本说明书中的表述

- 以（⇒ 00）表示请您参照的页面。
- 插图与实物可能会有若干差异，敬请知悉。

## 特点

无芯直驱电机和新开发的电机驱动电路，实现高精度、稳定旋转，可靠性高。

- 采用无芯直驱电机和高精度的电机控制技术，减少了微振动，在唱片旋转时保持高稳定性的同时实现高扭矩。
- 通过新开发的电机驱动电路技术—— $\Delta \Sigma$ （德尔塔西格玛）-驱动，抑制了电机的微振动，进一步减少了传到唱片上的唱针尖的振动。

全新设计的低噪音电源抑制了外部噪音

- 我们采用了全新设计的低噪音开关式电源，其使用了 Technics 尊享级的放大器/数字播放器技术，以及源自 SL-1000R 型号参考级播放器的噪音抑制电路。

唱臂的高精度轴承实现了高启动灵敏度。

- 铝制的唱臂管重量轻且刚性高，加上 Technics 传统的万向悬挂结构和高精度轴承，实现了高启动灵敏度。

具有高刚性和更佳减振特性的唱盘

- 压铸铝盘背面的加固构造和消音橡胶，可抑制不必要的共振，进而实现高刚性和更佳的减振特性。

防振机柜和绝缘体

- 由 BMC（团状模塑料）和压铸铝合制而成的双层机柜可确保高刚性，而特制的硅橡胶绝缘体具有优异的减振特性和耐损性，可以减少外部振动和抑制噪声。

# 目录

## ●使用前

安全注意事项（请务必遵守） .....	06
附件 .....	07
部件名称 .....	08

使用前

## ●准备工作

组装唱机 .....	10
● 连接PHONO端子和AC输入端子 .....	10
● 安装唱头 .....	11
● 安装唱盘前 .....	13
● 安装唱盘 .....	13
● 安装唱盘垫 .....	13
● 安装唱头支架前座 .....	13
● 安装平衡砝码 .....	13
连接与安装 .....	14
● 连接至集成放大器或音响组合 .....	14
● 安装 .....	15
● 盖上防尘罩 .....	15
调整 .....	16
● 调整水平平衡 .....	16
● 调整针压 .....	16
● 防滑 .....	16
● 调整唱臂高度 .....	17
● 调整唱臂升降装置的高度 .....	18
● 调整唱盘的启动/制动速度 .....	18

准备工作

## ●播放

播放唱片 .....	19
转速控制（微调转速） .....	21
频闪灯关闭功能 .....	22

播放

## ●有必要时

保养 .....	23
故障排除指南 .....	24
规格 .....	25

有必要时

# 安全注意事项 (请务必遵守)

## 警告

### 本机

- 为了减少火灾、触电或产品损坏的危险，
  - 请勿让本机遭受雨淋、受潮、滴上或溅上水。
  - 请勿将花瓶等盛满液体的物品置于本机上。
  - 请仅使用推荐的附件。
  - 请勿卸下盖子。
  - 请勿自行维修本机。请向有资格的维修人员请求维修。
- 请勿让金属物品掉落到本机内。
- 请勿在本机上放置重物。

### AC 电源线

- 为了减少火灾、触电或产品损坏的危险，
  - 请确保电源电压与印在本机上的电压一致。
  - 请将电源插头完全插入到电源插座中。
  - 请勿牵拉、弯曲缆线或在其上方放置重物。
  - 请勿用湿手触摸插头。
  - 拔下插头时，请拿住电源插头体。
  - 请勿使用已损坏的电源插头或电源插座。
- 电源插头为断开装置。  
此装置的安装需保证能立即将电源插头从插座中拔出。
- 为避免触电，请确保接地棒与电源插头牢固连接。
  - 一类电器必须接入有保护接地连接的电源插座。

## 注意

### 本机

- 请勿将点燃的蜡烛等明火火源置于本机上。
- 本机在使用过程中，可能会受到移动电话的无线电波干扰。如果发生这种干扰，请将移动电话远离本机使用。
- 本机被设计为在温带和热带气候地区使用。
- 本机的某些部位使用时可能会变热。移动或清洁本机时，请拔下AC电源线并等待3分钟以上。
- 请勿将任何物品置于本机上。

### 放置

- 请将本机放置在平稳的平面上。
- 为了减少火灾、触电或产品损坏的危险，
  - 请勿将本机安装或置于书柜、机柜或其他密闭的空间里。
  - 请确保本机通风良好。
  - 请勿用报纸、桌布、窗帘和类似物品阻挡本设备的通风口。
  - 请勿将本机放置在会受到阳光直射、高温、多湿及过度震动之处。
- 请确保放置本机的地方足够牢固，可以承受本机的重量（⇒ 25）。
- 请勿以抓住旋钮的方式抬起或搬运本机，否则可能导致本机掉落，从而造成人身伤害或本机故障。
- 请让所有IC卡或磁卡（如信用卡）远离唱盘。
  - 否则，IC卡或磁卡可能会因磁化而无法使用。



标识含义：加贴该标识的设备仅按海拔2000m进行安全设计与评估，因此，仅适用于在海拔2000m以下安全使用，在海拔2000m以上使用时，可能有安全隐患。

# 附件

为了保护本机运输时免受损坏，部分部件已被拆下。  
请检查并确认所提供的附件。

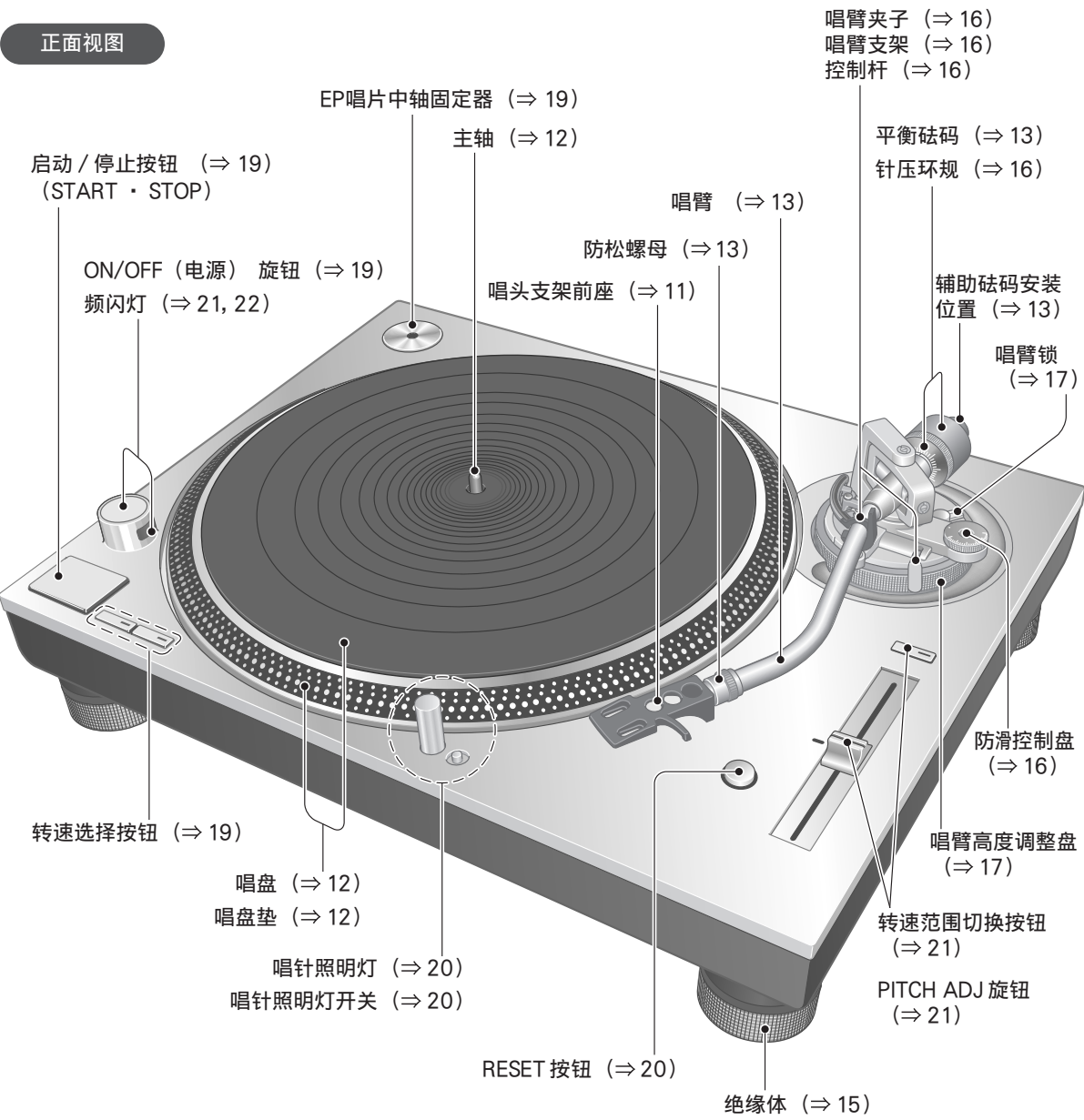
<div>唱盘（1个） (TTV0137)</div> <div></div>	<div>唱盘垫（1张） (RGS0008)</div> <div></div>	<div>防尘罩（1个） (TTFA0457)</div> <div></div>
<div>EP唱片中轴固定器（1个） SL-1200GR2: (TBMX5422) SL-1210GR2: (TBMX5421)</div> <div></div>	<div>平衡砝码（1个） SL-1200GR2: (TYL0752) SL-1210GR2: (TYL0295)</div> <div></div>	<div>辅助砝码（1个） (TKKH51441)</div> <div></div>
<div>唱头支架前座（1个） (TPH0965)</div> <div></div>	<div>超距尺（1个） (RMR2210-W)</div> <div></div>	<div>唱头安装螺丝套装（1套） (TTV0202)</div> <div>● 螺母（2个） ● 螺丝（短）（2个） ● 螺丝（长）（2个） ● 垫圈（2个） （以袋子包装）</div> <div></div>
<div>唱头隔离器（1个） (TYL0753)</div> <div></div>	<div>PHONO线（1条） PHONO地线（1条）  (TAQ0036)</div>	<div></div>
<div>AC电源线（1条） (K2CK3YY00081)</div> <div></div>		

- 附件的型号截至2023年9月。  
如有变动，恕不另行通知。
- 取出产品后，请保存好包装材料。  
可以用于携带产品进行长途移动。
- AC电源线，PHONO线和PHONO地线为本机专用，因此请勿用于其他机器。  
此外，请勿将其他机器的AC电源线用于本机。
- 请把唱头、辅助砝码、螺母、螺丝、垫圈和唱头隔离器放在儿童无法接触的地方，避免儿童误吞。
- 本说明书中的插图和数据均以银色机体为例。

# 部件名称

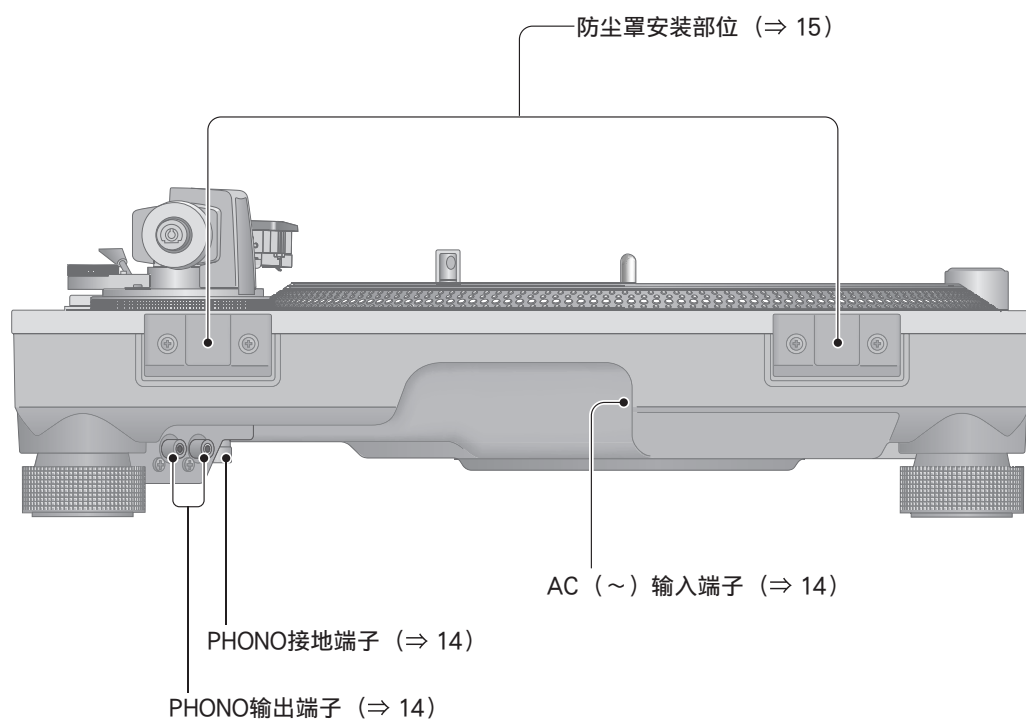
数字如 (⇒ 00) 为参照页数。

正面视图





背面视图



# 组装唱机

## 连接 PHONO端子和 AC 输入端子

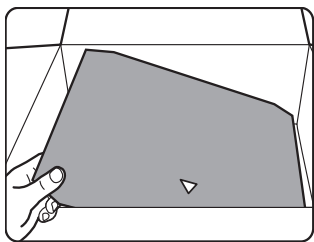
请在设置或安装唱机之前连接 PHONO端子和 AC 输入端子。

**注意**

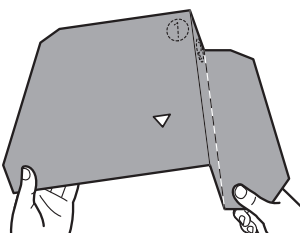
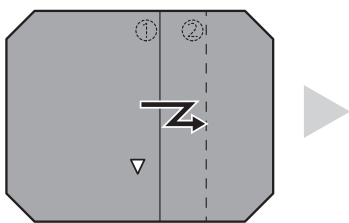
请小心避免翻倒唱机。

**1** 从包装箱中取出唱机，并将唱机放在组合纸箱上，以便您对背面的 PHONO 端子和 AC 输入端子进行连接。

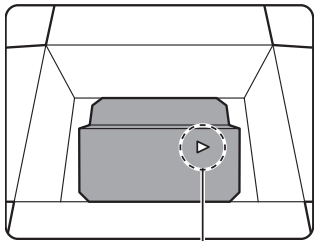
①取出底部的衬垫。



②随着背面折痕折好。

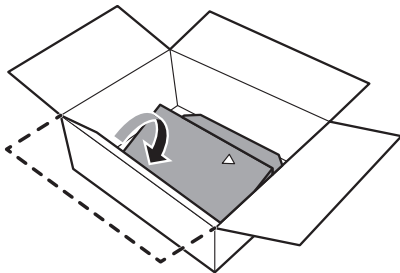


③把衬垫放进纸箱。

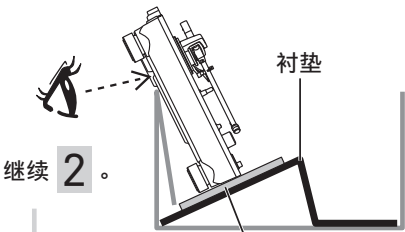


把 ▽ 的顶点对准纸箱的短边。

④把前面的部分往里折。



⑤把唱机放到纸箱里。

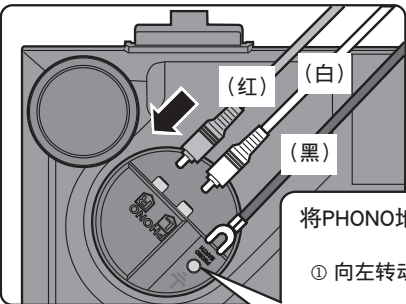


继续 **2**。

为避免损坏唱机，请用软布盖在唱机的可接触部分，或者用保护纸包裹唱机。

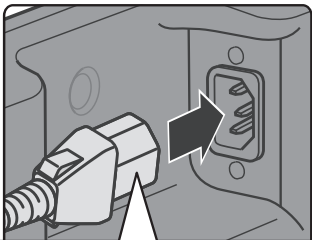
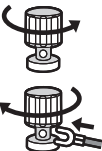


**2** 连接随附的 PHONO 线、PHONO 地线和 AC 电源线。



将PHONO地线连接到唱机和放大器。

- ① 向左转动端子使其松开。
- ② 插入接地凸耳并将端子拧紧。



将 AC 电源线插入至圆孔前的位置。

## 安装唱头

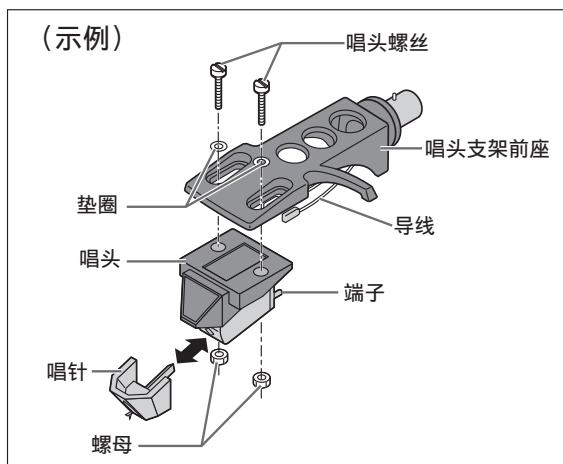
### 1 暂时安装一个唱头（商店购买）。

请按照唱头使用说明书，将唱头正确地安装在唱头支架前座上，并轻轻地拧紧进行固定。

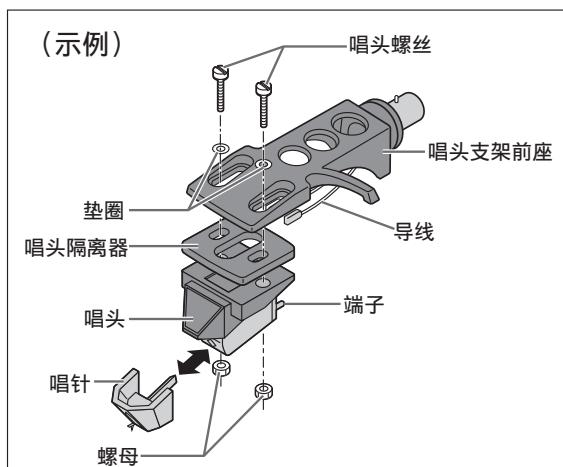
- 在唱头上附带有安装螺丝时，请使用该螺丝。
- 播放SP唱片时，请使用SP唱片专用唱头。
- 请使用市售的小型一字螺丝刀（4 mm）。
- 请注意不要触摸到唱针尖。

(导线)	(端子)	(导线)	(端子)
红色	→ R+ (红)	白色	→ L+ (白)
绿色	→ R- (绿)	蓝色	→ L- (蓝)

#### 不使用唱头隔离器



#### 使用唱头隔离器

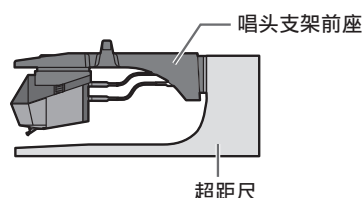


\* 参照第 17 页的唱头高度表，决定是否使用唱头隔离器。

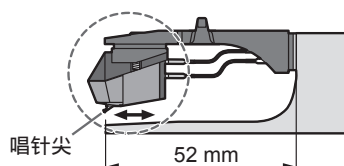
### 2 调整超距。

使用附带的超距尺。

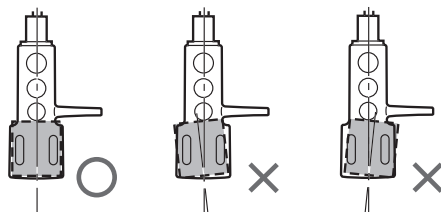
#### ① 在唱头支架前座上安装超距尺。



#### ② 移动唱头，使唱针尖对准超距尺的末端。

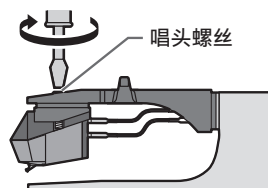


- 从正面和旁边观察时，唱头应该与唱头支架前座平行（插图是从正上方观察的状态）。



#### ③ 拧紧唱头螺丝。

- 拧紧时请注意避免唱头错位。



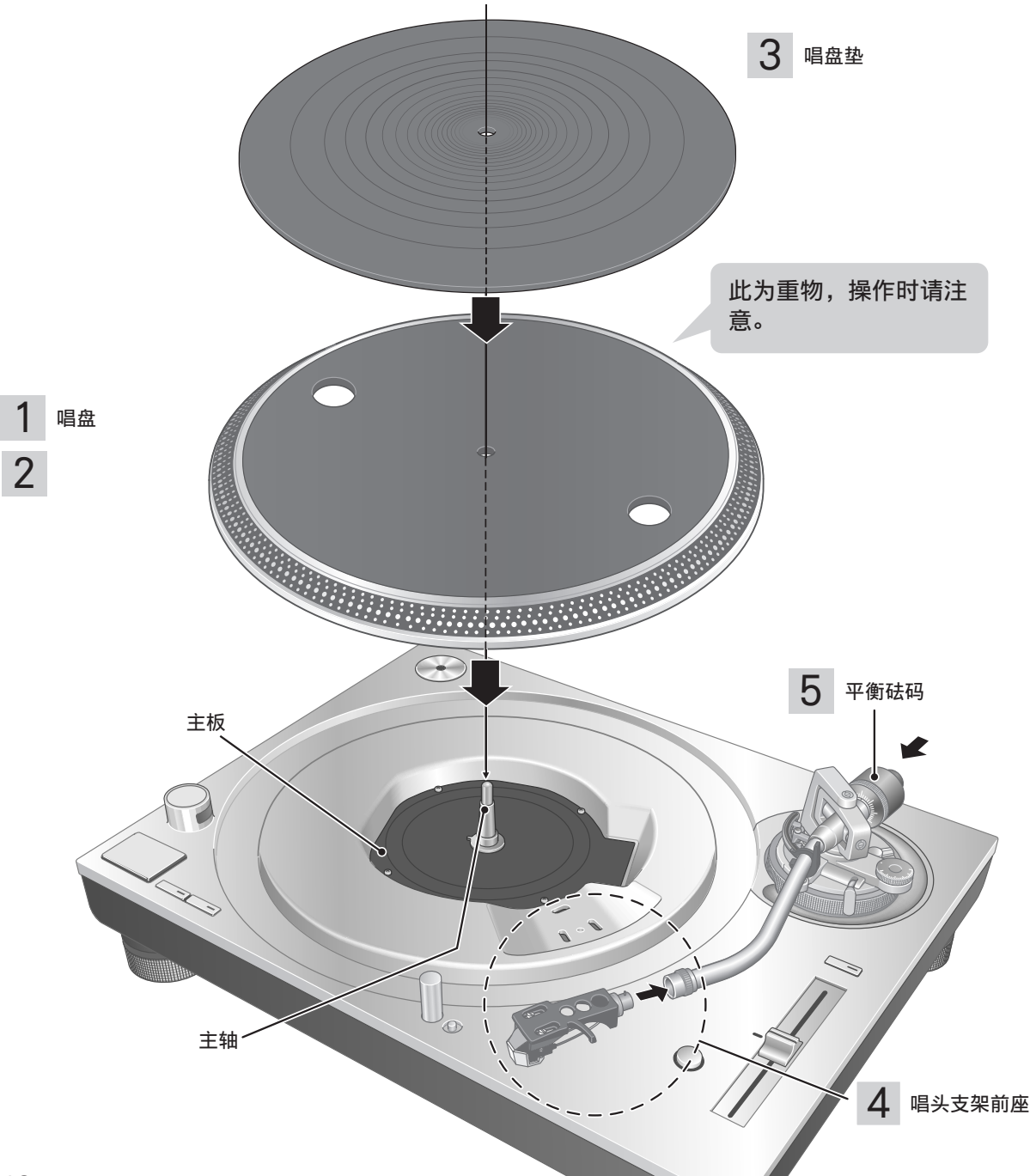
超距可被调整至最佳状态。

# 组装唱机（续）

为了保护本机运输时免受损坏，部分部件已被拆下。  
请按以下顺序组装唱机。

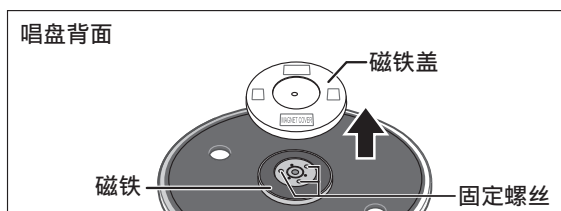
**注意**

- 请勿在安装完成之前连接AC电源线。
- 安装唱盘时，请防止异物进入主机和唱盘之间。
- 请勿触摸或划伤主板。



## 安装唱盘前

- 1 从唱盘上拆下磁铁盖。
  - 唱盘的背面有一个磁铁和磁铁盖。
  - 在安装到主机前，请拆下磁铁盖。



### 注意

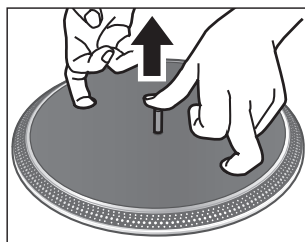
- 请让任何对磁敏物体（例如磁卡和手表）远离磁铁。
- 请避免让唱盘撞到主机或掉落。  
请避免让灰尘或铁粉粘附到背面的磁铁。
- 请勿触摸唱盘的固定螺丝（三处）。如果固定螺丝错位，则无法保证评级性能。

## 安装唱盘

- 2 缓慢地将唱盘放置入主轴上。

### ■ 移除唱盘

- ① 如右图所示，将您的手指放在唱盘的两个孔上，按住主轴并向上移出唱盘。



### 注意

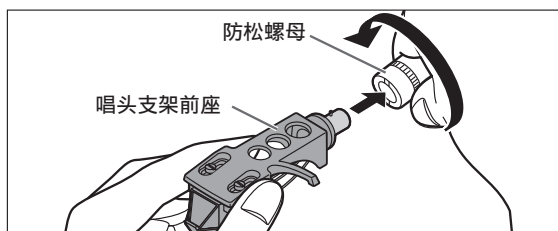
- 唱盘为重物，操作时请注意。
- 请避免您的手指被夹住。
- 附着有指纹或灰尘时，请使用柔软的布擦拭。

## 安装唱盘垫

- 3 将唱盘垫放在唱盘之上。

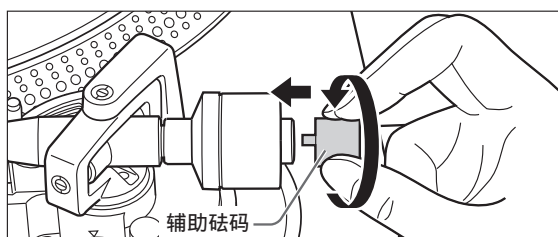
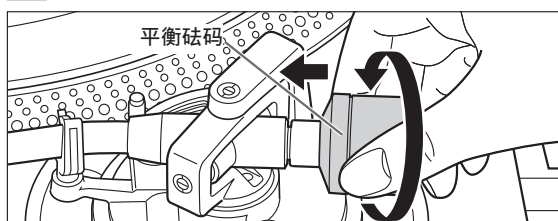
## 安装唱头支架前座

- 4 将安装有唱头的唱头支架前座嵌入唱臂上，在将唱头支架前座保持水平的同时，利用防松螺母拧紧。
  - 请注意不要触摸到唱针尖。



## 安装平衡砝码

- 5 在唱臂后部装上平衡砝码。



- 根据唱头的重量，将随附的辅助砝码连接到唱臂的后部。  
关于唱头重量的可调节范围，请参阅“适用唱头重量范围”。(⇒ 25)

### 须知

- 平衡砝码的内部有油脂。

# 连接与安装

- 连接时请务必关闭各部件的电源，从插座中拔出AC电源线。
- 请完成所有的连接后，再连接AC电源线。
- 请务必连接PHONO地线。否则电源将会出现嘈杂声。
- 请一并阅读所连接设备的使用说明书。

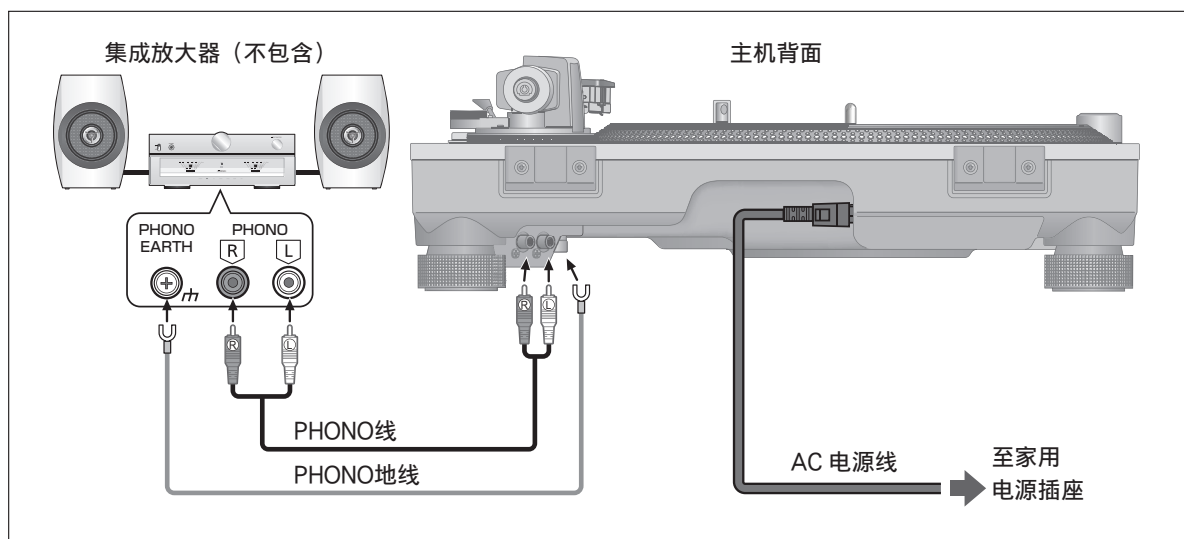
## 1 将 PHONO线和 PHONO 地线连接到所需连接本机的 PHONO输入端子。

- 如果连接在没有PHONO输入端子的放大器上，则无法得到理想的音量与音质。

## 2 连接 AC电源线。

- 在将AC插座用于本机之前，请确认AC插座和设备连接功率。  
(本机功率消耗的电力为11 W。)

### 连接至集成放大器或音响组合



#### 须知

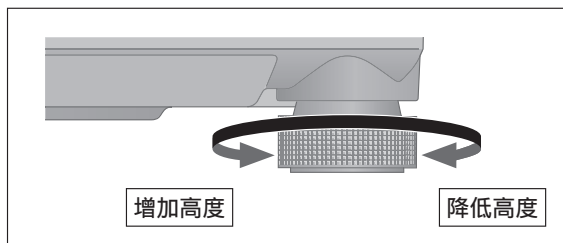
- 即使在电源开关处于“OFF”的状态下，电源也不会完全切断。(⇒ 25)  
本机长期不使用时，建议先从电源插座中拔出插头。请将本机放置在可以轻松拔出电源插头的位置上。

## 安装

请将本机安装在不受振动影响的水平位置上。

请将本机尽量设置在远离扬声器的位置上。

### ■ 调整高度使本机保持水平



请将主机抬起，转动绝缘体以调整高度。

- 顺时针（从右边起），底部视图：降低
- 逆时针（从左边起），底部视图：升高

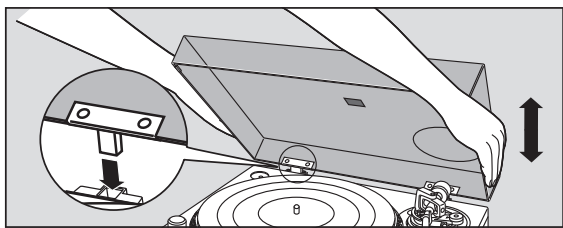
#### 注意

- 请勿过度转动绝缘体。  
否则可能会导致绝缘体脱落或者损坏。

## 盖上防尘罩

1 支撑住两侧，将防尘罩安装合页的前端插入唱机的防尘罩安装部位（⇒9）中。

- 拆下时，请在防尘罩打开的状态下向正上方拉起。



#### 注意

- 在盖上或移除防尘罩之前，请先将唱臂复位到唱臂支架，并利用唱臂夹子进行固定。
- 插入防尘罩时，请避免让铰链尖端碰撞并损坏主机。

### ■ 安装提示

- 在移动本机之前，请将本机关闭，拔下电源插头并断开所有连接的设备。
- 请勿将本机置于有阳光直射、尘多、潮湿的地方或者加热装置附近。
- 如果过于接近收音机，本机可能会受到干扰。  
使用本机时请尽量远离收音机。
- 请勿将本机安装在热源上。
- 请勿将本机安装在温度变化剧烈的地方。
- 请勿将本机安装在容易出现水汽凝结的地方。
- 请勿将本机安装在不稳定的位置。
- 请勿将物品置于本机上。
- 请勿将本机安装在书架等密闭空间中。
- 为了本机内部能够有效散热，安装时请在与墙壁或者其他设备之间预留充足的距离。
- 请确认设置的位置可以充分承受本机的重量。  
（本机质量⇒25）
- 香烟的烟雾、超声波加湿器喷雾的水分也会导致故障，敬请注意。

### ■ 水汽凝结

如果您从电冰箱中取出冷藏过的瓶子，放置一段时间后，瓶子的表面会形成水滴。

这种现象被称为“水汽凝结”。

- 引起水汽凝结的情况
  - ◇ 急剧的温度变化（因从温暖的地方移动到寒冷的地方或与之相反，快速冷却或加热，或直接暴露于冷却空气中）
  - ◇ 房间温度很高时，例如水蒸气笼罩等。
  - ◇ 多雨时节
- 水汽凝结可能会损坏本机。如果发生此类情况，请关闭设备并将其放置在原位，直到其适应环境温度（约2到3小时）。

# 调整

## 调整水平平衡

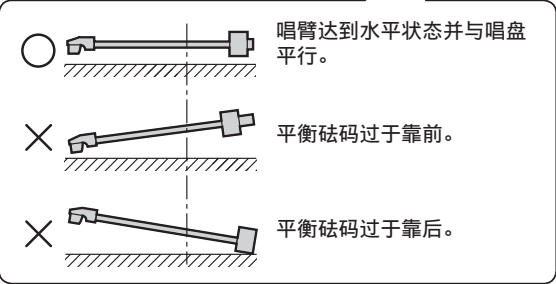
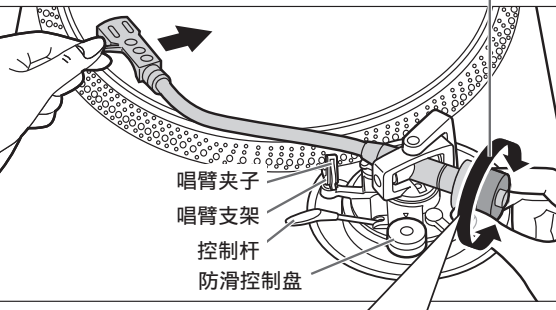
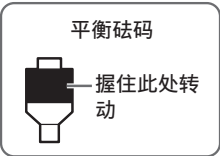
### 准备

- 请拆下防尘罩后再调整。
- 请移除唱针保护罩，小心不要损坏唱针，然后松开唱臂夹子。
- 按低控制杆。
- 将防滑控制盘设为“0”。

### 1 使唱臂离开唱臂支架，然后转动平衡砝码调整水平平衡。

握住唱臂，按箭头方向转动平衡砝码以调整平衡，直到唱臂处于大致水平状态。

- 请避免使唱针尖接触唱盘垫或主机。



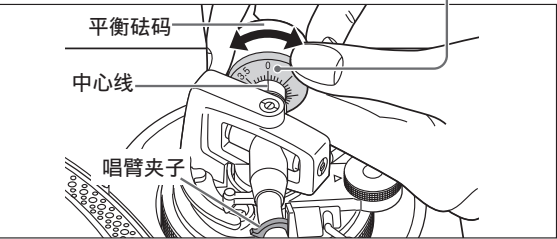
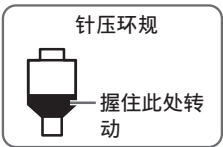
## 调整针压

### 准备

- 请拆下防尘罩后再调整。
- 使唱臂返回唱臂支架，利用唱臂夹子进行固定。

### 1 转动针压环规，使其“0”位置与唱臂背面上的中心线对齐。

- 在这过程中，请勿使平衡砝码移动。

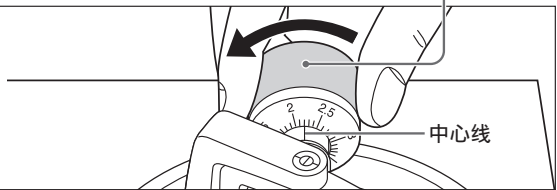
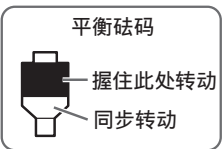


### 须知

- 关于适当针压值，请确认所使用唱针的使用说明书。

### 2 转动平衡砝码，调整至唱头的适当针压值。

- 转动平衡砝码后，针压环规也会一同转动。
- 请转动直至适当针压值的刻度对准中心线。

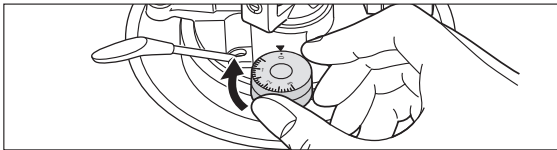


## 防滑

### 1 转动防滑控制盘，调整至与针压环规相同的刻度。

### 须知

- 当针压值为3 g 以上时，请将防滑控制盘刻度对准“3”。





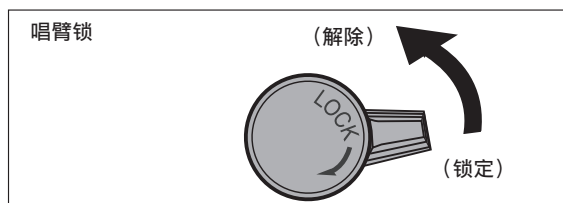
## 调整唱臂高度

请根据所使用的唱头，仅在需要调整时进行调整。

### 准备

- 请将一张唱片放置在唱盘上。

### 1 解除唱臂锁。

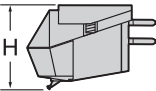


### 2 利用唱臂高度调整盘进行高度调整。

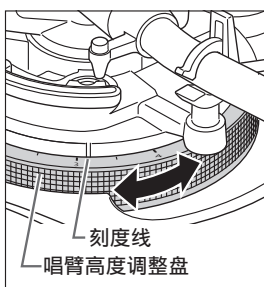
调整唱臂高度使唱臂与唱片平行。

- ① 参考标准为所使用唱头的尺寸（H）相对应的唱臂高度调整环刻度位置（下表）。

（使用附带唱头支架前座的情形）

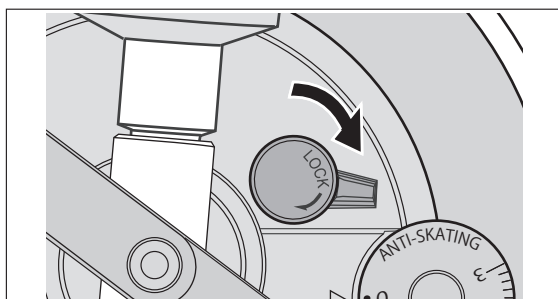
		
唱头的尺寸 H (mm)	唱头的尺寸 H (mm) (使用随附的隔离器)	高度调整位置 (参考标准)
17	14	0
18	15	1
19	16	2
20		3
21		4
22		5
23		6

- ② 转动唱臂高度调整盘，将刻度位置对准刻度线。  
唱臂高度调整盘的刻度有 0 到 6 mm。



### 3 唱臂高度调整完成后，通过转动唱臂锁旋钮固定唱臂。

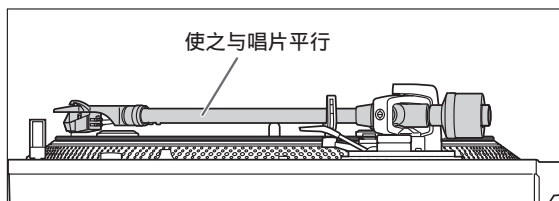
- 请确保将唱臂锁旋钮如下图所示转向末端。您可能需要稍微用力才能执行此操作。



### ■ 当您不知道唱头高度（H）或不使用随附的唱头支架前座时

拆下唱针保护罩，请注意不要损坏唱针保护罩，然后松开唱臂夹子。按低控制杆，将唱针放在唱片上并调整高度控制器，直到唱臂与唱片平行。

- 如果唱头高度（H）太低，无法使其彼此平行，则添加随附或购买的唱头隔离器。



### 注意

- 请谨慎操作，避免损坏唱针尖。
- 请勿在解除唱臂锁的状态下使用本产品。
- 如果需要更精细的调整，请使用水平仪（不包含）来调整唱臂高度并使唱头与唱片平行。

# 调整 (续)

## 调整唱臂升降装置的高度

请根据所使用的唱头，仅在需要调整时进行调整。

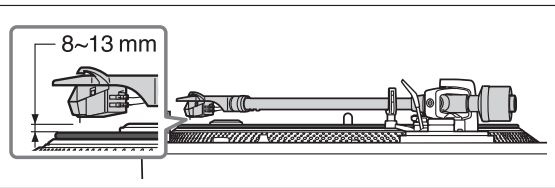
### 准备

- 请将一张唱片放置在唱盘上。
- 请移除唱针保护罩，小心不要损坏唱针，然后松开唱臂夹子。
- 提起控制杆，将唱臂移至唱片上。

### 1 确认唱臂升降装置的高度（唱针尖与唱片平面之间的距离）。

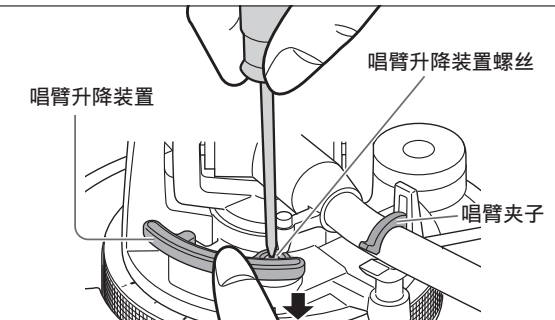
如果需要调整，请参照步骤 2。

- 出厂设置，在约8~13 mm的范围内进行了调整。

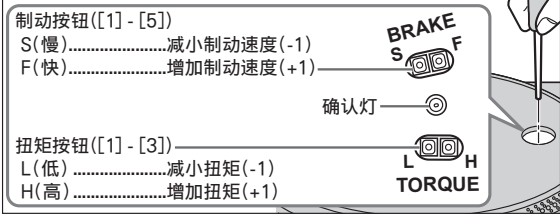


### 2 将唱臂返回到唱臂支架，用唱臂夹子将其夹紧，用手指按下唱臂升降装置时，转动螺丝以调整高度。

- 顺时针方向转动螺丝以降低唱臂升降装置。
- 逆时针方向转动螺丝以升高唱臂升降装置。



## 调整唱盘的启动 / 制动速度

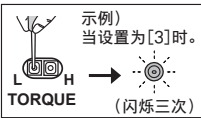


- 轻轻按下按钮的中心。

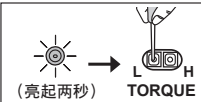
### 启动速度

您可以在按下[启动/停止](START·STOP)按钮后，从唱盘的三个时间选项中选择，以达到恒定速度。按 H 按钮可增加扭矩（旋转所需的力量），并缩短稳定旋转的时间。（出厂设置为[3]：最高。）

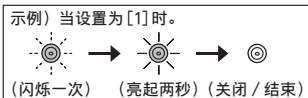
- ① 当您按下 H 或 L 扭矩按钮时，确认灯将根据当前设置闪烁指定的次数。



- ② 如果需要更改设置，请按下 H 或 L 扭矩按钮，则灯将会亮起两秒。



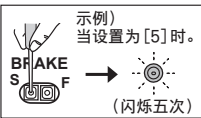
- ③ 按下扭矩按钮后，确认灯将闪烁新设置指定的次数，持续亮灯两秒后就会关闭。



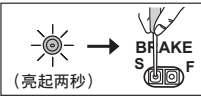
### 制动速度

您可以在按下[启动/停止](START·STOP)按钮后，从唱盘的五个时间选项中选择，让唱盘停下。（您可以更改制动力。）（出厂设置为[5]：最快。）

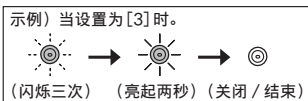
- ① 当您按下 F 或 S 制动按钮时，确认灯将根据当前设置闪烁指定的次数。



- ② 如果需要更改设置，请按下 F 或 S 制动按钮，则灯将会亮起两秒。



- ③ 按下制动按钮后，确认灯将闪烁新设置指定的次数，持续亮灯两秒后就会关闭。



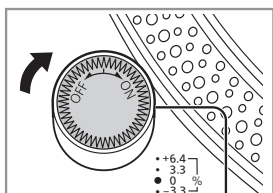
# 播放唱片

## 准备

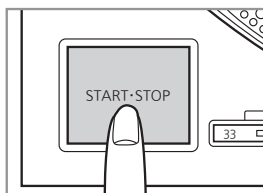
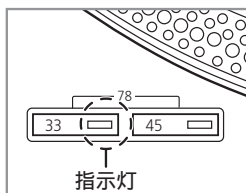
- ★1 在唱盘上放置唱片（不包含）。
- ★2 拆下唱针保护罩并松开唱臂夹子。

- 1** 转动 [ON/OFF]， 设为 ON。  
频闪灯亮灯，自动设为 33 $\frac{1}{3}$  旋转，  
指示灯 [33] 亮灯。

- 2** 按下 [启动 / 停止]  
(START · STOP) 按钮。  
唱盘开始旋转。



频闪灯



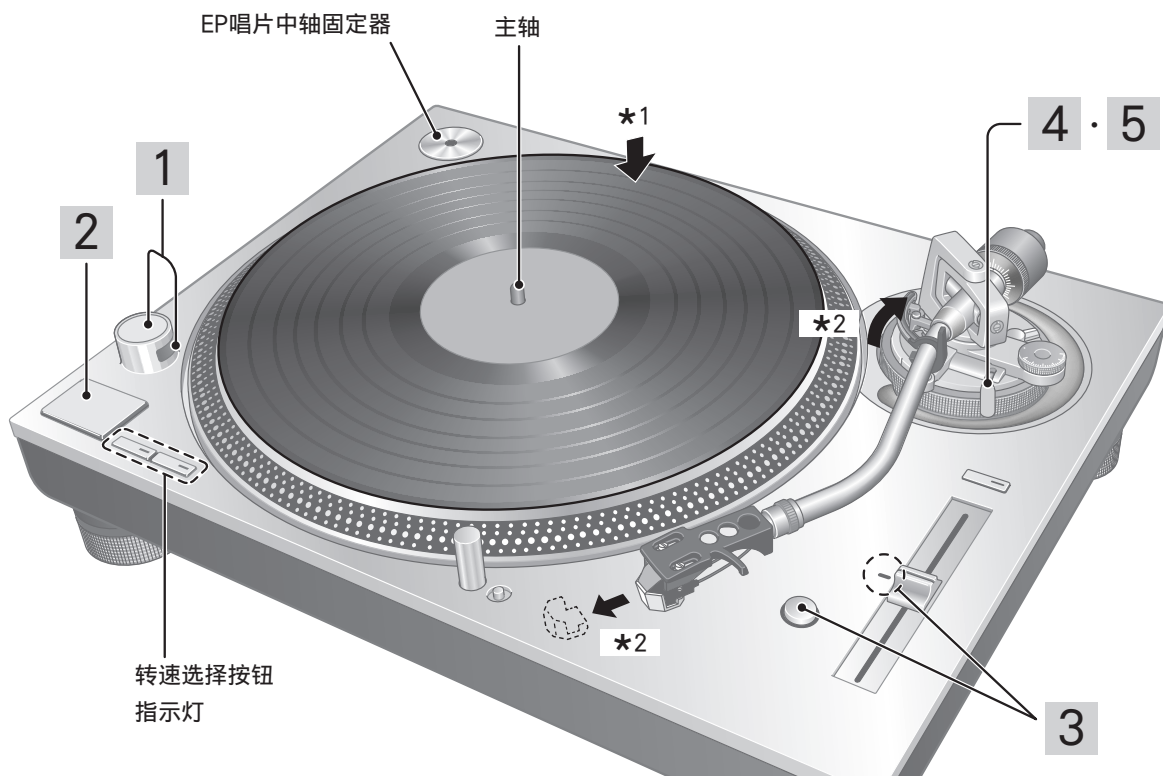
## 注意

当唱盘被移除时请勿按下 [启动 / 停止] (START · STOP) 按钮。

如果您不小心按下 [启动 / 停止] (START · STOP) 按钮。

- 转速选择按钮 ([33]或[45]) 的指示灯开始闪烁。

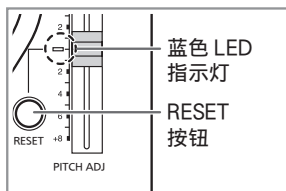
⇒如果指示灯正在闪烁，请转动 [ON/OFF] 以关闭本机，安装唱盘，然后转动 [ON/OFF] 以启动本机。



# 播放唱片 (续)

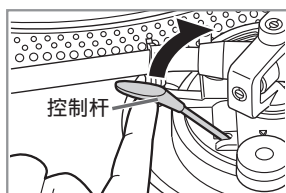
## 3 按下 [RESET]，使转速控制的蓝色 LED 指示灯亮灯。

与[PITCH ADJ.]的位置无关，均按规定的转速（33 $\frac{1}{3}$ 、45、78 rpm）进行播放。

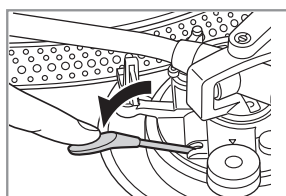


● 转速的微调 (⇒ 21)

## 4 提起控制杆，将唱臂移至唱片上。



## 5 缓慢地按低控制杆。唱臂缓慢下降。



播放开始。

### ■ 暂时停止播放

提起控制杆。

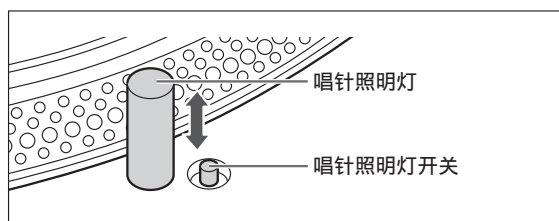
- 唱针离开唱片。
- 再次播放时，请按低控制杆。

### ■ 结束播放后

- ① 提起控制杆，将唱臂放回唱臂支架后，按低控制杆。
- ② 按下 [启动 / 停止] (START · STOP) 按钮。  
电子制动器会使唱盘平滑停止。
- ③ 将 [ON/OFF] 设为 OFF。
- ④ 用唱臂夹子固定唱臂。
- ⑤ 重新装上唱针保护罩（用于保护唱针尖）。

### ■ 关于唱针照明灯

照射播放过程中的唱针尖。



按下唱针照明灯开关。

- 唱针照明灯（白色LED）将会上升至照射唱针尖的位置后亮灯。
- 熄灭时请按下降唱针照明灯使其下降。

### 注意

- 请切实按下唱针照明灯开关。如果按得不充分，则可能会在唱针照明灯不上升的状态下亮灯。

### ■ 播放 EP 唱片时

- 按下转速选择按钮中的[45]。  
（“45”亮灯）
- 将EP唱片中轴固定器嵌入主轴。

### ■ 播放 SP 唱片时

- 同时按下转速选择按钮中的[33]和[45]。  
（78 rpm：“33”和“45”亮灯）

### ■ 使用唱片稳定器（不包含）时

- 请按照唱片稳定器的使用说明书进行操作。
- 最大重量：1 kg

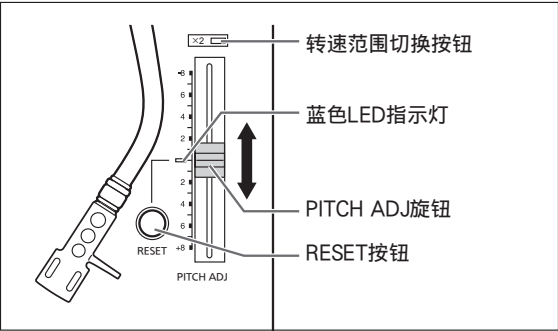
# 转速控制（微调转速）

- 1

按下 [RESET]，  
熄灭蓝色 LED 指示灯。
- 2

按下转速范围切换按钮，  
选择转速可变范围。
  - [×2] 亮灯：±16%的可变范围
  - [×2] 熄灭：±8%的可变范围
- 3

在唱盘旋转过程中，  
操作 [PITCH ADJ] 进行调整。
  - 关于转速控制， 可以进行所选转速可变范围的约±8%或者约±16%的变化。
  - 转速指示器的数值显示为大致的%。  
请作为参考标准进行调整。



## 要恢复规定的转速时

- 按下 [RESET]。
- 蓝色 LED 指示灯亮灯，与 [PITCH ADJ] 的调整位置无关， 瞬间变为规定的转速。  
(33⅓、45、78 rpm)
- 蓝色LED指示灯亮起：已固定为预设值。
  - 蓝色LED指示灯关闭：可以通过[PITCH ADJ]调整。

## 检测转速时

可以利用唱盘圆周上刻有的 4 条频闪条纹界限检测细微的转速。

频闪条纹界限

③能看到停止的状态时，为规定的转速  
(33⅓、45、78 rpm)

②能看到停止的状态时，为+3.3%的转速变化

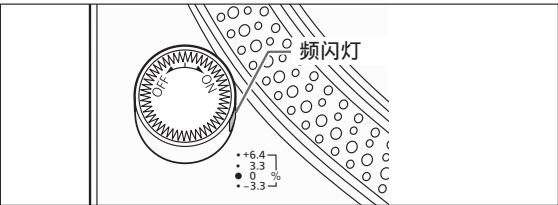
④能看到停止的状态时，为-3.3%的转速变化

①能看到停止的状态时，为+6.4%的转速变化

注意

关于本机频闪条纹界限的照明， 使用了与数控的正确频率同步的频闪灯（蓝色 LED 照明）。

检测转速时， 请务必根据该蓝色 LED 的照明进行检测。



# 频闪灯关闭功能

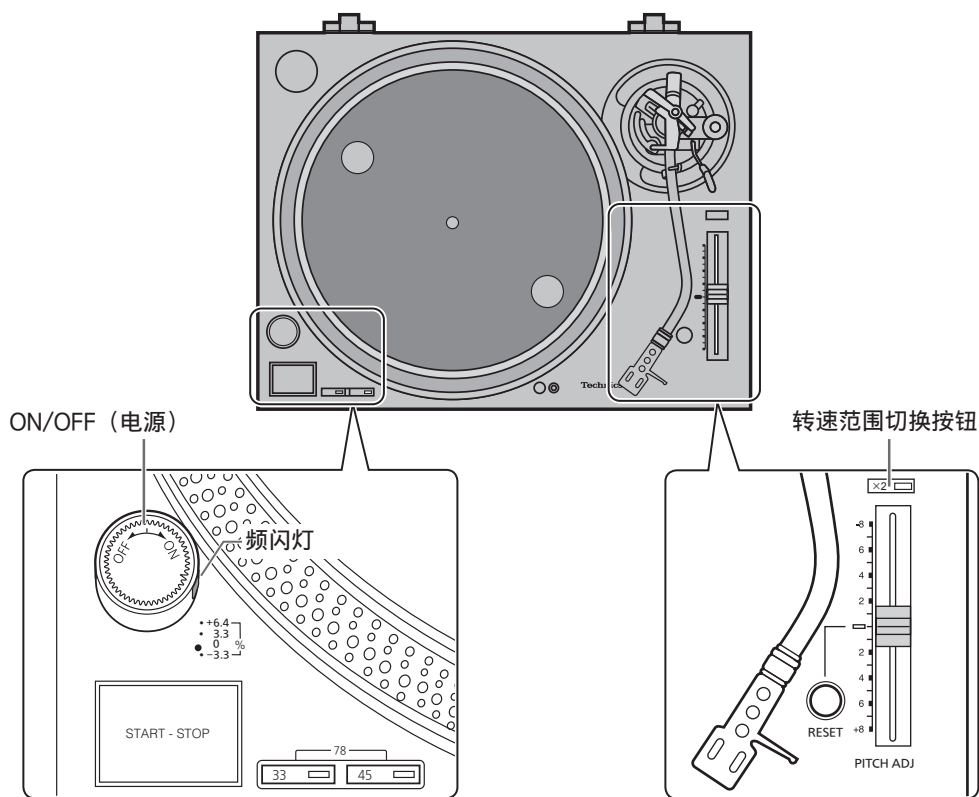
本机配有可在以恒定速度播放唱片或停止时关闭频闪灯的功能。  
频闪灯关闭功能的出厂设置为“禁用”。即本机启动后，频闪灯将会始终亮起。

## ■“启用” / “禁用” 频闪灯关闭功能

- ① 转动[ON/OFF（电源）]启动本机。
- ② 唱盘停止旋转后，长按（约三秒）转速范围切换按钮。
  - 每次长按按钮时，该功能都会在“启用”和“禁用”之间切换。
- ③ 检查频闪灯。
  - “启用”：频闪灯关闭。
  - “禁用”：频闪灯亮起。
  - 唱盘旋转时无法更改设置。
  - 已记录设置。下次打开电源时，将应用上次关闭电源前的设置。

## ■ 频闪灯关闭功能的运行

- 当频闪灯关闭功能处于“启用”状态时，其运行方式如下：
  - 唱盘开始旋转后，频闪灯亮起，并一直开启，直到唱盘达到恒定速度。
  - 旋转达到恒定速度并稳定一段时间后，频闪灯将会关闭。
  - 如果由于外部负载等原因，旋转速度暂时偏离恒定速度，频闪灯将会亮起。
  - 当旋转速度稳定时，频闪灯将会关闭。
- 当频闪灯关闭功能处于“禁用”状态时，频闪灯在本机启动时将会始终亮起。

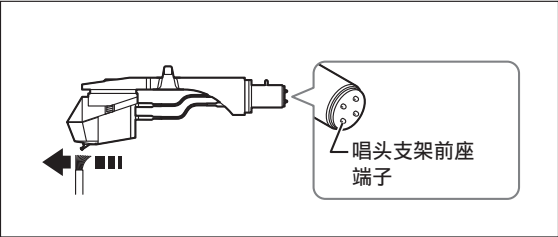


# 保养

## ■ 维护部件

请仔细清除唱针尖及唱片上附着的灰尘。

- 请将唱头和唱头支架前座一同取下并用软刷清洁唱针。从唱针尖的根部向尖端部分仔细清除。
- 请使用唱片清洁剂清洁唱片。



请时常擦拭唱头支架前座端子。

请使用柔软的布擦拭唱头支架前座端子后，将唱头支架前座安装在唱臂上。

装卸唱头支架前座时，请降低放大器音量或者关闭放大器。

唱头支架前座如果在提高音量的状态下移动，可能会导致扬声器损坏。

## ■ 清洁防尘罩和机柜

请使用柔软的布擦拭防尘罩与机柜。

清洁时请勿触摸主板。否则，唱机可能会失效。

脏污严重时，请将浸水后的布充分拧干后，擦拭脏污部分，然后用柔软的布轻轻地擦拭。

- 请勿使用溶剂，包括苯、稀释剂、酒精、厨房洗涤剂、化学弧刷等。这可能会导致外壳变形或涂层脱落。
- 播放过程中，请勿擦拭防尘罩。  
有可能会产生静电，唱臂会被防尘罩吸引。

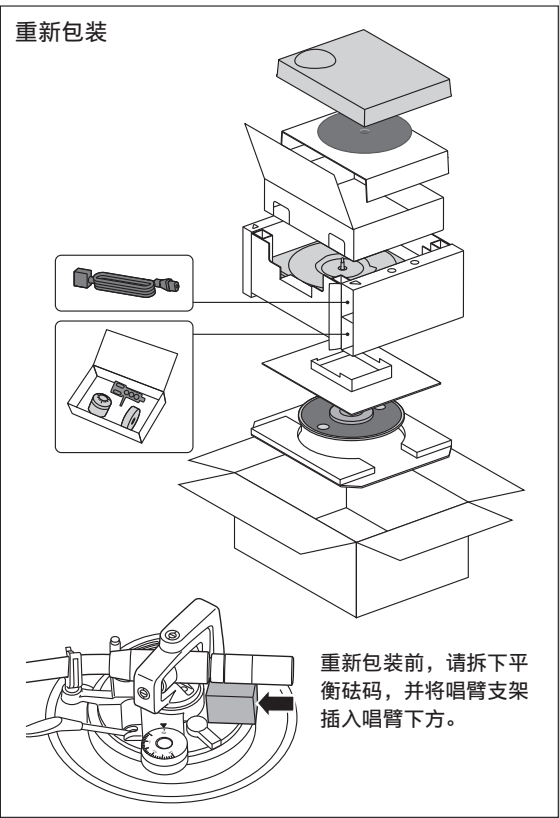
## ■ 移动本机

请使用购买时的包装材料重新包装本机

取出产品后，请保存好包装材料，避免分散拆开。

没有包装材料时，请务必进行下述操作：

- 请将唱盘与唱盘垫拆下并小心进行包装。
- 请从唱臂上拆下唱头支架前座及平衡砝码，并小心进行包装。
- 用唱臂夹子夹住唱臂，并将其固定到位。
- 请使用毛毯或者纸张包装主机。



播放

有必要时

# 故障排除指南

在请求维修之前，请进行以下确认。如果您对某些检查项目有疑问，或表格中的解决方法无法解决问题时，请联系您的经销商。

没有通电。

- AC电源线是否完全插入？  
→请牢固插入电源线。(⇒ 14)

接通电源也没有声音。  
声音小。

- 与放大器/接收器的PHONO端子连接是否正常？  
→将PHONO线连接到放大器的PHONO输入端子。(⇒ 14)

左声道和右声道相反。

- 与放大器或接收器的立体声连接线是否接反了？  
→再次检查所有连接。(⇒ 14)
- 唱头支架前座的导线与唱头的端子连接是否正确？  
→再次检查所有连接。(⇒ 11)

在播放过程中听到嗡嗡声。

- 立体声连接线附近是否其他电子设备或者其他AC电源线？  
→请将电子设备或者其他AC电源线远离本机。
- 是否有连接地线？  
→请确保地线正确连接。(⇒ 14)

频闪灯或者蓝色指示灯闪烁。

频闪灯或者蓝色指示灯闪烁时， 请进行下述步骤的操作。 症状可能会得到改善。

- ①将[ON/OFF] 设为 OFF。
  - ②拔下电源插头， 3 秒后插入。
  - ③将[ON/OFF] 设为 ON， 按下[ 启动 / 停止 ] (START · STOP)， 转动唱盘。
- 频闪灯或者蓝色指示灯再次闪烁时， 请确认是哪里闪烁后， 与“修理咨询窗口”联系。



# 规格

综合	
电源	AC 220 V 至 240 V, 50 Hz
功耗	11 W （开机状态时） 0.3 W （待机状态时）
尺寸 (宽 × 高 × 深)	453 x 173 x 372 mm
重量	约11.5 kg
操作温度范围	0° C 至 +40° C
操作湿度范围	35% 至 80%RH (无水汽凝结)
唱盘部分	
类型	直接驱动 (手动)
驱动方式	直接驱动
电机	无刷直流电机
唱盘	压铸铝 直径：332 mm 重量：约2.5 kg (包括橡胶板)
唱盘转速	33⅓、45、78 rpm
转速调整范围	±8%、±16%
起动扭矩	2.2 kg·cm
增速特性	0.7 s (33⅓ rpm时)
制动系统	电子制动器
转速不均匀性	0.025% W.R.M.S.

唱臂部分	
类型	通用静态平衡
有效长度	230 mm
超距	15 mm
最大循迹误差角	+2° 32′ (30 cm (12英寸) 唱片外周) +0° 32′ (30 cm (12英寸) 唱片内周)
偏置角	22°
唱臂高度调整范围	0 至 6 mm
唱针压力调整范围	0 至 4 g (直读式)
唱头支架前座质量	约7.6 g
适用唱头重量范围	(无辅助砝码) 5.6 至 12.0 g 3.1 至 9.5 g (使用唱头隔离器) 14.3 至 20.7 g (包含唱头支架前座) (使用辅助砝码时) 10.0 至 16.4 g 7.5 至 13.9 g (使用唱头隔离器) 18.7 至 25.1 g (包含唱头支架前座)
唱头安装尺寸	12.7 mm (1/2英寸) 间距
唱头支架端子凸耳	1.2 mmφ 4针端子/接地端子





产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷电路板	×	○	○	○	○	○
外壳・结构形式	×	○	○	○	○	○
唱臂	×	○	○	○	○	○
PHONO 线	○	○	○	○	○	○
PHONO 地线	○	○	○	○	○	○
AC 电源线	○	○	○	○	○	○
附件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

对于表示“×”的情况，属于欧盟 RoHS 指令的豁免项目。

制造商：松下电器株式会社  
日本大阪府门真市大字门真1006 番地

主 页：<https://technics-cn.cn>

进口商：松下家电（中国）有限公司  
浙江省杭州市钱塘区松乔街2号

原产地：马来西亚

一部分附属品使用马来西亚以外的原产地的产品。

